

英語を楽しく

No.364

☆かんちがい英語

「英語が外国語」の日本人。理由が不明ですが、使っている英語
アーケード

町の商店街の道を雨やきつい日差しよけに作られた覆いと思うのが一般的ですが、

arcade と書いて {米} ゲームセンター の意味もあります。

ですから、ゲームセンター[game center]は、和製英語。

もし、彼女とゲームセンターでデートをかんがえて、

「〇〇さん、今日は、アーケードに行ってみようよ。」

と言うと、きっとびっくりするでしょう。

ちなみに、「デート date」という単語の意味は

- ①手紙・書類などに日付けを入れる
- ②の年代を測定(推定)する
- ③を古く見せる/を古い人間と思わせる
- ④ {主に米} とデートする

問、I date Jane almost every week.

の文を訳してください。答えは下方にあります。

名詞として

- ①日付・年月日・What date is it?

今日は何日ですか

- ②デート(米) デートの相手 ask her for date

彼女をデートに誘う

- ③会合の約束 I have a date for dinner with my fiancée

僕は婚約者と食事の約束がある。

- ④年代・時代 paintings of very early date

古い時代の絵画

- ④の答え、「私は、ほとんど毎週ジェーンとデートする。」

I almost have a date with Jane every

week. とも言えますね。(この言い方が一般的)

